FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

148 — 38

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 148
Enu 38

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 148 — S. District No. Indian Reserve — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ {in / dans} Le Canton de Maria — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Clovis Bernard — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INF	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (own business). / Travaillant à son compte (affaire personnelle).	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry shop," "in shoe store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans un moulin à scie," "dans une fonderie," "dans un magasin de chaussures," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at all other employments. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, s'il y en a, autres que l'emploi principal ou le métier.	Rate of earnings per hour when employed by time. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (in cents). / Coût de l'assurance (en centins).	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English or French. / Cote de l'instruction en 1910, pour les personnes qui ont fréquenté un collège, un couvent ou une université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Cédéron James	Maria	M	Chef	M	Mars	1868	42	Qué			Micmac	Canadienne	Cath R.	Cult		Non	Oui													Oui	Oui	M et A			
2		" Marie	"	F	Epouse	M	Juin	1872	38	Qué			Français	"	"	"																Oui	Non	F et A			
3		" Collins	"	M	Fils	C	Oct	1892	18	Qué			Micmac	"	"	"																Oui	Oui	M et A			
4		" John	"	M	Fils	C	Juin	1895	16	Qué			"	"	"	"																Oui	Oui	M et A			
5		" Rita	"	F	Fille	C	Août	1897	13	Qué			"	"	"	"																10	Oui	Oui	M et A			
6		" Laurence	"	M	Fils	C	Août	1899	11	Qué			"	"	"	"																10	Oui	Oui	M et A			
7		" Stephen	"	M	Fils	C	Oct	1900	10	Qué			"	"	"	"																10	Oui	Oui	M et A			
8		" Dora	"	F	Fille	C	Avril	1904	7	Qué			"	"	"	"																10	Oui	Oui	M et A			
9		" Gustave	"	M	Fils	C	Mars	1907	4	Qué			"	"	"	"																						
10		" Mary	"	F	Fille	C	Juillet	1908	2	Qué			"	"	"	"																						
11		" Stella	"	F	Fille	C	Déc	1910	4/12	Qué			"	"	"	"																						
12	2	2 Jerome Louis	"	M	Chef	M	Juin	1857	60	Qué			"	"	"	Journalier	1-9-00	Oui			Farmer Assistant	40		60		200						Non	Non	M et A			
13		" Christine	"	F	Epouse	M	Juillet	1863	47	Qué			"	"	"																						
14		" François	"	M	Fils	C	Juillet	1885	25	Qué			"	"	"	Journalier	5-9-15	Oui			Bûcheron	30		60		150						Oui	Oui	M et A			
15		" Mary	"	F	Fille	C	Jan	1890	21	Qué			"	"	"																						
16	3	3 Condo Tobie	"	M	Chef	M	Juin	1863	47	Qué			"	"	"	Journalier	5-9-15	Oui			Bûcheron	20		60		100						Oui	Oui	M et A			
17		" Mary	"	F	Epouse	M	May	1866	44	Qué			"	"	"																						
18		" Mabel	"	F	Fille	C	May	1896	14	Qué			"	"	"																	10	Non	Non	M et A			
19		" Anna	"	F	Fille	C	May	1898	12	Qué			"	"	"																	10	Oui	Oui	M et A			
20		" Angelique	"	F	Fille	C	Mars	1901	10	Qué			"	"	"																	10	Oui	Oui	M et A			
21		" Abel	"	M	Fils	C	Janv	1903	8	Qué			"	"	"																	8	Oui	Oui	M et A			
22		" Jean Baptiste	"	M	Fils	C	March	1905	6	Qué			"	"	"																	6	Oui	Non	M			
23		" John	"	M	Fils	C	Oct	1906	4	Qué			"	"	"																						
24		" Thomas	"	M	Fils	C	Nov	1910	1	Qué			"	"	"																						
25		" Peter	"	M	Fils	C	Fév	1892	19	Qué			"	"	"																						
26		" Estelle	"	F	Mère	W	Mai	1823	88	Qué			"	"	"																						
27	4	4 Martin Antony	"	M	Chef	M	Mars	1869	42	Qué			"	"	"	Journalier	1-9-00	Oui			Farmer Assistant	20		60		100						Oui	Oui	M et A			
28		" Anastasie	"	F	Epouse	M	Juillet	1871	39	Qué			"	"	"																						
29		" Suzy	"	F	Fille	C	Sept	1898	12	Qué			"	"	"																	10	Oui	Oui	M et A			
30	5	5 Morrison François	"	M	Chef	M	Oct	1876	34	Qué			"	"	"	Journalier	5-9-15	Oui			Bûcheron	30		60		150						Non	Non	M et A			
31		" Lizzie	"	F	Epouse	M	Janv	1880	20	Qué			"	"	"																						
32		" Florence	"	M	Fils	C	Fév	1911	4/12	Qué			"	"	"																						
33	6	6 Deedan Thomas	"	M	Chef	M	Jan	1846	65	Qué			"	"	"	Trader	0-0-00	Journalier	Oui	Oui	Farmer Assistant	25	25	60	60	1200	1.25					Non	Non	M et A			
34		" Susan	"	F	Epouse	M	Janv	1856	58	Qué			"	"	"																						
35		Caplin Edward	"	M	Neveu	C	Nov	1899	12	Qué			"	"	"																						
36	7	7 Martin John	"	M	Chef	M	Oct	1869	41	Qué			"	"	"	Journalier	1-9-00	Oui			Farmer Assistant	40		60		200						Non	Non	M et A			
37		" Suzanne	"	F	Epouse	M	Mai	1874	37	Qué			"	"	"																				Oui	Non	A et F			
38		" Anna	"	F	Fille	C	Avril	1900	11	Qué			"	"	"																	10	Oui	Oui	M et A			
39		" Sam	"	M	Fils	C	Avril	1901	9	Qué			"	"	"																	10	Oui	Oui	M et A			
40		" Elizabeth	"	F	Fille	C	Nov	1903	8	Qué			"	"	"																	10	Oui	Oui	M et A			
41		" Suzanne	"	F	Fille	C	Oct	1905	5	Qué			"	"	"																						
42		" Robert	"	M	Fils	C	Avril	1907	4	Qué			"	"	"																						
43	8	8 Caplin Pierre	"	M	Chef	M	Sept	1837	56	Qué			"	"	"	Journalier	1-9-00	Oui			Farmer Assistant	30		60		150						Non	Non	M et A			
44		" Lucie	"	F	Epouse	M	Juillet	1868	44	Qué			"	"	"																				Non	Non	M et A			
45		" Pierre	"	M	Fils	C	Mai	1894	17	Qué			"	"	"																				Oui	Oui	M et A			
46		" Louis	"	M	Fils	C	Mars	1895	16	Qué			"	"	"																				Oui	Oui	M et A			
47		" Joseph	"	M	Fils	C	Juin	1897	14	Qué			"	"	"																				Oui	Oui	M et A			
48		" Isaac	"	M	Fils	C	Oct	1899	12	Qué			"	"	"																				Oui	Oui	M et A			
49		" Delazie	"	F	Fille	C	Nov	1901	10	Qué			"	"	"																				Oui	Oui	M et A			
50		" Laurence	"	M	Fils	C	Sept	1902	8	Qué			"	"	"																					Non	Non	M			